

# Psalm 23

(Nach einer Reinschrift von Franz Schubert)

(Wienbibliothek im Rathaus)

Deutsche Übersetzung des **23. Psalms Davids**  
von **Moses Mendelssohn** (1729-1786)

**Franz Schubert**

(1797-1828)

D 706 (Op. pos., 1820)

*Adagio.*

Soprano I

Soprano II

Alto I

Alto II

Pianoforte

*pp*

*dimin.*

5

*p*

S.I  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

S.II  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

A.I  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

*p*

A.II  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

*ligato*

Pf.  
*pp* *p*

9

S.I.  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln, er

S.II  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln, er

A.I.  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

A.II  
Gott ist mein Hirt, mir wird nichts man - - - geln,

Pf.

*pp*

13

S.I  
la - gert mich auf grü - ne Wei - de, er lei - tet mich an stil - len Bä - chen, er

S.II  
la - gert mich auf grü - ne Wei - de, er lei - tet mich an stil - len Bä - chen, er

A.I  
er lei - tet mich an stil - len Bä - chen, er

A.II  
*pp*  
er lei - tet mich an stil - len Bä - chen, er

Pf.

17

S.I  
 lei - - tet mich, er lei - tet mich an stil - len Bä - -

S.II  
 la - gert mich auf grü - ne Wei - de, er lei - tet mich an stil - len Bä - -

A.I  
 la - gert mich auf grü - ne Wei - de, er lei - tet mich an stil - len Bä - -

A.II  
 la - gert mich auf grü - ne Wei - de, er lei - tet mich an stil - len Bä - -

Pf.  
*ppp*

21

S.I. *p* *cresc.*  
chen. Er labt mein schmach-ten des Ge-müt, er

S.II  
chen. Er labt mein schmach-ten des Ge-müt, er

A.I  
chen. Er labt mein schmach-ten des Ge-müt, er

A.II *p* *cresc.*  
chen. Er labt mein schmach-ten des Ge-müt, er

Pf. *p*

25

S.I. führt mich auf gerechtem Stei - ge zu sei - nes Na - mens Ruhm. *ff fz fz fz fz*

S.II. führt mich auf gerechtem Stei - ge zu sei - nes Na - mens Ruhm.

A.I. führt mich auf gerechtem Stei - ge zu sei - nes Na - mens Ruhm.

A.II. führt mich auf gerechtem Stei - ge zu sei - nes Na - mens Ruhm. *ff fz fz fz fz*

Pf. *cresc.* *ff fz fz fz*

30

*pp* *dimin.*

S.I. Und wall' ich auch im To-des-schat-ten --ta-le, so wall' ich oh - ne

S.II Und wall' ich auch im To-des-schat-ten --ta-le, so wall' ich oh - ne

A.I Und wall' ich auch im To-des-schat-ten --ta-le, so wall' ich oh - ne

*pp* *dimin.*

A.II Und wall' ich auch im To-des-schat-ten --ta-le, so wall' ich oh - ne

*decresc. pp* *dimin.*

Pf. *p*



35

S.I. *mf* *p* *pp* *dimin.*  
 Furcht, denn Du beschüt-zest mich, und wall'ich auch im To-desschatten - ta-le, so

S.II  
 Furcht, denn Du beschüt-zest mich, und wall'ich auch im To-desschatten - ta-le, so

A.I  
 Furcht, denn Du beschüt-zest mich, und wall'ich auch im To-desschatten - ta-le, so

A.II *mf* *p* *pp* *dimin.*  
 Furcht, denn Du beschüt-zest mich, und wall'ich auch im To-desschatten - ta-le, so

Pf. *mf* *p* *pp* *dimin.*

41

S.I. *f* *p* *p*  
 wall' ich oh - ne Furcht, denn Du beschüt - zest mich, dein Stab und

S.II  
 wall' ich oh - ne Furcht, denn Du beschüt - zest mich, dein Stab und

A.I.  
 wall' ich oh - ne Furcht, denn Du beschüt - zest mich, dein

A.II *f* *p* *p*  
 wall' ich oh - ne Furcht, denn Du beschüt - zest mich, dein Stab und

Pf.  
*f* *p*

47

S.I  
deine Stütze sind mir immerdar mein Trost, sind mir immerdar mein Trost, mein Trost.

S.II  
deine Stütze sind mir immerdar mein Trost, sind mir immerdar mein Trost, mein Trost.

A.I  
Stab und deine Stütze sind mir immerdar mein Trost, sind mir immerdar mein Trost, mein Trost.

A.II  
deine Stütze sind mir immerdar mein Trost, sind mir immerdar mein Trost, mein Trost.

Pf.  
Stab und deine Stütze sind mir immerdar mein Trost, sind mir immerdar mein Trost, mein Trost.

54

*p*

S.I. Du rich - test mir ein Freu - den - mahl im An - ge - sicht der

S.II Du rich - test mir ein Freu - den - mahl im An - ge - sicht der

A.I Du rich - test mir ein

A.II Du rich - test mir ein

Pf. *pp*

59

S.I  
Fein - de zu, du salbst mein Haupt mit Ö - le und schenkst mir vol - le

S.II  
Fein - de zu, du salbst mein Haupt mit Ö - le und schenkst mir vol - le

A.I  
Freu - den - mahl, du salbst mein Haupt mit Ö - le und schenkst mir vol - le

A.II  
Freu - den - mahl, du salbst mein Haupt mit Ö - le und schenkst mir vol - le

Pf.  
pp

63

*f* > *pp* *p*

S.I  
vol - le Be - cher ein, mir fol - get Heil und Se - ligkeit in diesem Le - - ben

S.II  
vol - le Be - cher ein, mir fol - get Heil und Se - ligkeit in diesem Le - - ben

A.I  
vol - le Be - cher ein, mir fol - get Heil und Se - ligkeit in diesem Le - - ben

A.II  
*f* > *pp* *p*  
vol - le Be - cher ein, mir fol - get Heil und Se - ligkeit in diesem Le - - ben

Pf.  
> *p* *pp*

68

S.I  
nach, einst Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - gen Haus, mir *ppp*

S.II  
nach, einst Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - gen Haus, mir

A.I  
nach, einst Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - gen Haus, mir

A.II  
nach, einst Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - gen Haus, mir *ppp*

Pf.  
*pp* *ppp*



73

S.I. *emoriendo*  
fol - get Heil und Se - ligkeit in die - - sem Le - ben nach, einst

S.II  
fol - get Heil und Se - ligkeit in die - - sem Le - ben nach, einst

A.I  
fol - get Heil und Se - ligkeit in Le - ben nach, einst

A.II *emoriendo*  
fol - get Heil und Se - ligkeit in die - - sem Le - ben nach, einst

Pf.



78

S.I  
Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - - -

S.II  
Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - - -

A.I  
Ruh' ich ew' - ge Zeit in des Ew' - - -

A.II  
Ruh' ich ew' - ge Zeit dort in des Ew' - - -

Pf.  
Pf.

82

*f* *pp*

S.I  
- gen Haus.

S.II  
- gen Haus.

A.I  
- gen Haus.

A.II  
- gen Haus.

Pf.  
*f* *pp*

Sheet music from [www.MutopiaProject.org](http://www.MutopiaProject.org) • Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Typeset using [www.LilyPond.org](http://www.LilyPond.org) by Ph. Raynaud. Reference: Mutopia-2007/12/29-1135

This sheet music has been placed in the public domain by the typesetter, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/publicdomain>